



JOURNALS

No. 40

Wednesday, June 17, 2020

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 40

Le mercredi 17 juin 2020

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That, whereas: Ukrainian International Airlines Flight PS752 was unlawfully shot down on January 8, 2020, near Tehran, taking the innocent lives of all 176 people on board, including 55 Canadian citizens and 30 permanent residents, as well as others from Iran, Ukraine, the United Kingdom, Sweden and Afghanistan; the Government of Iran has publicly acknowledged that its military forces fired the missiles that caused these deaths, that it is legally obligated to conduct appropriate and transparent safety and criminal investigations to bring those responsible to justice and to safeguard civil aviation, and that it is obliged to make reparations to the affected states, including in the form of compensation to the families of all the victims, in accordance with international law; the flight recorders from PS752 have been recovered by Iran, but have not yet been downloaded to allow their data to be analyzed, which should have been done “without delay”, according to international standards, immediately following January 8, long before any limitations imposed as a result of the COVID-19 pandemic; and the families of the victims, in Canada, in Iran and in other countries around the world, continue to grieve the tragic and senseless loss of their loved-ones and are anxious to learn the whole truth about the tragedy of Flight PS752, who was responsible, and how they are being held to account, in addition to seeking honourable treatment with respect to compensation from both the airline and Iran, and in matters related to their ongoing safety and peace of mind, the House:

- (a) express its deep condolences to the families of the victims who lost their lives in the horrific downing of Flight PS752, condemn the perpetrators, and stand in solidarity with the families in the pursuit of transparency, accountability and justice for those families;

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, attendu que : le vol PS752 d'Ukrainian Airlines a été abattu de manière illégale le 8 janvier 2020 près de Téhéran, emportant la vie de 176 innocents à bord, dont 55 citoyens Canadiens et 30 résidents permanents en plus de plusieurs citoyens de l'Iran, de l'Ukraine, du Royaume-Uni, de la Suède et de l'Afghanistan; le gouvernement de l'Iran a publiquement affirmé que ses forces armées ont tiré les missiles qui ont causé ces décès, et qu'il existe une obligation légale de mener une enquête criminelle afin de poursuivre les responsables en justice et afin de protéger l'aviation civile, que l'État soit obligé d'offrir des réparations aux États affectés, incluant sous la forme d'une compensation aux familles de toutes les victimes en vertu du droit international; les boîtes noires ont été retrouvées par l'Iran mais qu'elles n'ont pas encore été téléchargées et analysées, ce qui aurait dû être fait « sans délai » selon les standards internationaux dans les jours suivant le 8 janvier, bien avant toute restriction imposée par la pandémie de la COVID-19; les familles et les victimes au Canada, en Iran et dans d'autres pays à travers le monde continuent leur deuil et sont anxieuses d'apprendre la vérité à propos de la tragédie du vol PS752 et de savoir qui est responsable et comment ils sont tenus responsables pour leurs actions, en plus de demander un traitement respectueux et une compensation de la part de la compagnie aérienne et de l'Iran ainsi que dans d'autres dossiers concernant leur bien-être et leur sécurité, la Chambre :

- a) exprime ses sincères condoléances aux familles des victimes qui ont perdu des proches lorsque le vol PS752 s'est fait abattre, condamne les personnes responsables, et exprime sa solidarité avec les familles dans leur quête de transparence, de responsabilité et de justice pour ces familles;

(b) support steps taken thus far, including the implementation of a whole-of-government approach to addressing the needs of the families, the provision of consular services, immigration and travel supports, the identification and repatriation of remains, financial support (directly from the government in the form of emergency financial assistance and by matching private donations to the Canada Strong Campaign), mental health and counselling services, a regular ongoing flow of information and replies to inquiries, investigative work, the formation of a Canada-led International Coordination and Response Group (CG), the Prime Minister's launch of the "Safer Skies" initiative at the Munich Security Conference, and Canada's representations to the International Civil Aviation Organization (ICAO);

(c) call upon all relevant departments and agencies of the Government of Canada to exercise all necessary diligence, persistence and determination to grapple effectively with the complexities inherent in international disasters of this magnitude, as well as the additional impediments created by the COVID-19 pandemic, so the families can ultimately know the truth about what happened, notwithstanding the time and effort such pursuit of justice may require;

(d) call upon the Government of Canada in the meantime to

(i) pursue, with the other affected states of the CG, negotiations on reparations with Iran to obtain appropriate compensation for the families of the victims from the state of Iran, in addition to the obligations of the airline company,

(ii) resolve outstanding immigration issues in a fair, equitable and compassionate manner,

(iii) implement appropriate means of honouring and commemorating the precious lives lost,

(iv) help protect families from foreign interference, intimidation, harassment and cyber threats; and

(e) support the work of the Government of Canada, in partnership with the international community through the CG and ICAO, and otherwise, to expose as much as possible the sequence of events and the decision-making chain that resulted in deadly missiles being launched against this civilian aircraft contrary to international law, and to determine how and why civilian aircraft were allowed to be in that airspace over a dangerous conflict zone, all in an effort to avoid repetitions of this disastrous set of circumstances.

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Citizenship and Immigration be amended as follows: Mr. Dhaliwal (Surrey—Newton), for Mr. Tabbara (Kitchener South—Hespeler); and that the name of Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), be added to the list of associate members of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

b) supporte les étapes prises jusqu'à maintenant, incluant l'implémentation d'une approche pangouvernementale qui répond aux besoins des familles, la prestation des services consulaires, fournit un appui pour l'immigration et le transport, l'identification des dépouilles, du soutien financier (directement du gouvernement sous la forme d'assistance financière d'urgence et de dons en contrepartie vis-à-vis les dons privés à la campagne Canada Strong), des services de santé mentale, un afflux constant d'information et de réponses aux demandes de renseignements, du travail d'enquête et la formation d'un groupe mené par le Canada (Groupe international de coordination et d'intervention (GC)) et le lancement de l'initiative sur la sécurité aérienne du premier ministre lancée à la conférence de Munich et les représentations du Canada auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI);

c) demande à tous les ministères et agences du gouvernement du Canada concernés d'appliquer la diligence, la persévérance et la détermination nécessaires afin de naviguer de manière efficace les complexités associées à une tragédie internationale de telle importance, ainsi que par les défis causés par la pandémie de la COVID-19, afin que les familles puissent enfin connaître la vérité à propos de cette tragédie, nonobstant le temps et les efforts nécessaires qu'une telle poursuite de la justice peut demander;

d) demande au gouvernement du Canada entre-temps

(i) de poursuivre, avec les autres États affectés du GC, des négociations sur des réparations pour obtenir une compensation appropriée provenant de l'Iran pour les familles des victimes, en plus des obligations de la compagnie aérienne,

(ii) de résoudre les enjeux d'immigrations en suspens de manière juste, équitable et avec compassion,

(iii) de mettre en place les moyens appropriés pour honorer et commémorer les précieuses vies perdues,

(iv) d'aider à protéger les familles de l'ingérence étrangère, de l'intimidation, du harcèlement et des menaces virtuelles;

e) appuie le travail du gouvernement du Canada, en partenariat avec la communauté internationale à travers le GC et l'OACI et, en plus, d'exposer le plus possible la séquence d'événements et le processus décisionnel qui a mené aux lancements de ces missiles meurtriers contre un aéronef civil, violant plusieurs lois et conventions internationales et de déterminer comment et pourquoi un aéronef civil passager a eu la permission d'être dans cet espace aérien au-dessus d'une zone de conflit dangereuse avec l'objectif de s'assurer que de tels événements ne se reproduisent plus.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la composition du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration soit modifiée comme suit : M. Dhaliwal (Surrey—Newton), pour M. Tabbara, (Kitchener South-Hespeler); et que le nom de M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), soit ajouté à la liste des membres associés du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

By unanimous consent, it was ordered, — That, during the debate today on the business of supply pursuant to the order made on Tuesday, May 26, 2020: (a) within each 15-minute period, each party may allocate time to one or more of its members for speeches or for questions and answers, provided that, in the case of questions and answers, the minister's answer approximately reflect the time taken by the question, and provided that, in the case of speeches, members of the party to which the period is allocated may speak one after the other; and (b) the Speaker may preside in committee of the whole.

BUSINESS OF SUPPLY

At 2:46 p.m., pursuant to order made on Tuesday, May 26, 2020, the House resolved itself into a committee of the whole to consider all votes in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2021.

At 3:03 p.m., the sitting was suspended.

At 3:17 p.m., the sitting resumed.

Following a point of order regarding disorder in committee of the whole, the Deputy Chair of Committees of the Whole (Mrs. Hughes) reported to the Speaker, pursuant to Standing Order 12.

The Speaker took the chair.

Whereupon, the Deputy Chair of Committees of the Whole presented a report explaining that the member for Burnaby-South made unparliamentary remarks and that he refused to withdraw them or apologize.

NAMING OF A MEMBER

The Speaker named Mr. Singh (Burnaby South) for disregarding the authority of the Chair and, pursuant to Standing Order 11(1) (a), ordered the member to withdraw from the House for the remainder of today's sitting.

BUSINESS OF SUPPLY

The Speaker left the chair and the House resumed consideration in committee of the whole of all votes in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2021.

At 7:04 p.m., the committee rose.

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, the considered votes were reported.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That this House do concur in additional interim supply as follows:

That a sum not exceeding \$55,143,895,167 being composed of the following amounts, each item rounded to the dollar:

(1) six twelfths (\$34,859,234,573) of the total of the amounts of the items set forth in the Proposed Schedule 1 and Schedule 2 of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2021, except for those items below:

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, pendant le débat aujourd'hui relatif aux travaux des subsides conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020 : a) à l'intérieur de chaque période de 15 minutes, chaque parti puisse allouer du temps à un ou plusieurs de ses députés pour des discours ou des questions et réponses, à condition que, dans le cas des questions et réponses, la réponse du ministre corresponde approximativement au temps pris par la question, et que, dans le cas des discours, les députés du parti auquel la période est consacrée puissent parler les uns après les autres; b) le Président puisse présider en comité plénier.

TRAVAUX DES SUBSIDES

À 14 h 46, conformément à la motion adoptée le mardi 26 mai 2020, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier tous les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

À 15 h 3, la séance est suspendue.

À 15 h 17, la séance reprend.

À la suite d'un rappel au Règlement concernant un désordre en comité plénier, la vice-présidente des comités pléniers (M^{me} Hughes) fait rapport au Président, conformément à l'article 12 du Règlement.

Le Président reprend le fauteuil.

Sur quoi, la vice-présidente des comités pléniers présente un rapport expliquant que le député de Burnaby-Sud a tenu des propos non parlementaires et qu'il refuse de les retirer ou de s'excuser.

DÉSIGNATION D'UN DÉPUTÉ

Le Président désigne M. Singh (Burnaby-Sud) par son nom pour n'avoir pas respecté l'autorité de la Présidence et, conformément à l'article 11(1)a) du Règlement, lui ordonne de se retirer de la Chambre pour le reste de la séance d'aujourd'hui.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Le Président quitte le fauteuil et la Chambre reprend l'étude en comité plénier de tous les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

À 19 h 4, la séance du Comité est levée.

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, les crédits étudiés font l'objet d'un rapport.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que les crédits provisoires supplémentaires soient adoptés, à savoir :

Qu'une somme n'excédant pas 55 143 895 167 \$, soit l'ensemble des montants suivants, arrondis au dollar :

1) six douzièmes (34 859 234 573 \$) du total des montants des postes énoncés à l'annexe 1 et à l'annexe 2 du Budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2021 sauf les postes énumérés ci-dessous :

(2) eight twelfths of the total of the amounts of Canadian Museum of Immigration at Pier 21 Vote 1, Department of Agriculture and Agri-Food Vote 10, Department of Canadian Heritage Vote 5, Department of Citizenship and Immigration Vote 1, Department of Fisheries and Oceans Vote 10, Department of Foreign Affairs, Trade and Development Votes 1 and 5, Department of Health Vote 1, Department of Justice Vote 5, National Museum of Science and Technology Vote 1, Parks Canada Agency Vote 1, and Treasury Board Secretariat Votes 25 and 30, of the said estimates, \$6,580,175,147;

(3) seven twelfths of the total of the amounts of Canada Council for the Arts Vote 1, Department of Industry Vote 1, Department of Public Works and Government Services Vote 1, Royal Canadian Mounted Police Vote 1, Shared Services Canada Vote 1, and Treasury Board Secretariat Vote 20, of the said estimates, \$5,597,472,857;

(4) five twelfths of the total of the amounts of Department for Women and Gender Equality Vote 5, Department of Employment and Social Development Vote 5, Department of Health Vote 10, Department of Indigenous Services Vote 1, Department of Industry Vote 10, House of Commons Vote 1, Library of Parliament Vote 1, Natural Sciences and Engineering Research Council Vote 5, Privy Council Office Vote 1, Public Service Commission Vote 1, Shared Services Canada Vote 5, Social Sciences and Humanities Research Council Vote 5, and Treasury Board Secretariat Vote 1, of the said estimates, \$5,256,778,672;

(5) four twelfths of the total of the amounts of Canadian Air Transport Security Authority Vote 1, Canadian High Arctic Research Station Vote 1, Canadian Space Agency Vote 10, Department of Veterans Affairs Vote 5, Office of the Parliamentary Budget Officer Vote 1, and VIA Rail Canada Inc. Vote 1, of the said estimates, \$1,752,723,244;

(6) three twelfths of the total of the amounts of Administrative Tribunals Support Service of Canada Vote 1, Department of Transport Vote 15, Office of Infrastructure of Canada Vote 1, Public Health Agency of Canada Vote 10, and Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Vote 1, of the said estimates, \$147,410,846;

(7) two twelfths of the total of the amounts of Canadian Centre for Occupational Health and Safety Vote 1, Canadian Nuclear Safety Commission Vote 1, and Marine Atlantic Inc. Vote 1, of the said estimates, \$16,835,514;

(8) one twelfth of the total of the amounts of Department of Indigenous Services Vote 10, Department of Justice Vote 1, and Royal Canadian Mounted Police Vote 10, of the said estimates, \$933,264,314;

(9) no additional amount of Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Votes 1, 5 and 10, Department of Finance Vote 5, Department of Foreign Affairs, Trade and Development Votes 20 and L25, Leaders' Debates Commission Vote 1, National Security and Intelligence Review Agency

2) huit douzièmes du total des montants du crédit 1 du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, du crédit 10 du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, du crédit 5 du ministère du Patrimoine canadien, du crédit 1 du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du crédit 10 du ministère des Pêches et des Océans, des crédits 1 et 5 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du crédit 1 du ministère de la Santé, du crédit 5 du ministère de la Justice, du crédit 1 du Musée national des sciences et de la technologie, du crédit 1 de l'Agence Parcs Canada et des crédits 25 et 30 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit Budget, 6 580 175 147 \$;

3) sept douzièmes du total des montants du crédit 1 du Conseil des Arts du Canada, du crédit 1 du ministère de l'Industrie, du crédit 1 du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, du crédit 1 de la Gendarmerie royale du Canada, du crédit 1 de Services partagés Canada et du crédit 20 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit Budget, 5 597 472 857 \$;

4) cinq douzièmes du total des montants du crédit 5 du ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, du crédit 5 du ministère de l'Emploi et du Développement social, du crédit 10 du ministère de la Santé, du crédit 1 du ministère des Services aux Autochtones, du crédit 10 du ministère de l'Industrie, du crédit 1 de la Chambre des communes, du crédit 1 de la Bibliothèque du Parlement, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, du crédit 1 du Bureau du Conseil privé, du crédit 1 de la Commission de la fonction publique, du crédit 5 de Services partagés Canada, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences humaines et du crédit 1 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit Budget, 5 256 778 672 \$;

5) quatre douzièmes du total des montants du crédit 1 de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du crédit 1 de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, du crédit 10 de l'Agence spatiale canadienne, du crédit 5 du ministère des Anciens Combattants, du crédit 1 du Bureau du directeur parlementaire du budget et du crédit 1 de Via Rail Canada Inc., dudit Budget, 1 752 723 244 \$;

6) trois douzièmes du total des montants du crédit 1 du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, du crédit 15 du ministère des Transports, du crédit 1 du Bureau de l'infrastructure du Canada, du crédit 10 de l'Agence de la santé publique du Canada et du crédit 1 du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, dudit Budget, 147 410 846 \$;

7) deux douzièmes du total des montants du crédit 1 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, du crédit 1 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire et du crédit 1 de Marine Atlantic S.C.C., dudit Budget, 16 835 514 \$;

8) un douzième du total des montants du crédit 10 du ministère des Services aux Autochtones, du crédit 1 du ministère de la Justice et du crédit 10 de la Gendarmerie royale du Canada, dudit Budget 933 264 314 \$;

9) aucun montant supplémentaire des crédits 1, 5 et 10 du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, du crédit 5 du ministère des Finances, des crédits 20 et L25 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du crédit 1 de la Commission des débats des chefs, du crédit 1 du Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement,

Secretariat Vote 1, Office of Infrastructure of Canada Vote 5, and Treasury Board Secretariat Votes 5 and 35, of the said estimates, \$0;

be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending March 31, 2021.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-18, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021, was read the first time and ordered to be printed.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-18, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2021, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-19, An Act for granting to Her Majesty certain

du crédit 5 du Bureau de l'infrastructure du Canada et des crédits 5 et 35 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit Budget, 0 \$;

soit accordée à Sa Majesté pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2021.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-18, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-18, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le Comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021 soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-19, Loi portant octroi à Sa Majesté

sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021, was read the first time and ordered to be printed.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-19, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, petitions certified by the Clerk of Petitions and presented on Thursday, June 11, 2020, in a meeting of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic were deemed presented to the House as follows:

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 431-00251);
- by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), one concerning health (No. 431-00252).

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, petitions certified by the Clerk of Petitions and presented on Monday, June 15, 2020, in a meeting of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic were deemed presented to the House as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 431-00253) and one concerning natural resources and energy (No. 431-00254);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning social affairs and equality (No. 431-00255) and one concerning natural resources and energy (No. 431-00256);

de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-19, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le Comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions et présentées le jeudi 11 juin 2020 lors d'une réunion du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 sont réputées avoir été présentées à la Chambre comme suit :

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 431-00251);
- par M. Davies (Vancouver Kingsway), une au sujet de la santé (n° 431-00252).

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions et présentées le lundi 15 juin 2020 lors d'une réunion du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 sont réputées avoir été présentées à la Chambre comme suit :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n° 431-00253) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 431-00254);
- par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 431-00255) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 431-00256);

– by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning the democratic process (No. 431-00257) and three concerning justice (Nos. 431-00258, 431-00259 and 431-00260).

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, petitions certified by the Clerk of Petitions and presented on Tuesday, June 16, 2020, in a meeting of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic were deemed presented to the House as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning fisheries (No. 431-00261) and one concerning Indigenous affairs (No. 431-00262);
- by Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), one concerning health (No. 431-00263);
- by Mr. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), one concerning culture and heritage (No. 431-00264);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), two concerning justice (Nos. 431-00265 and 431-00268), one concerning civil and human rights (No. 431-00266) and one concerning the democratic process (No. 431-00267);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning social affairs and equality (No. 431-00269).

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, petitions certified by the Clerk of Petitions and presented on Wednesday, June 17, 2020, in a meeting of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic were deemed presented to the House as follows:

- by Ms. Fry (Vancouver Centre), one concerning media and telecommunications (No. 431-00270);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 431-00271) and one concerning the democratic process (No. 431-00272);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 431-00273) and one concerning natural resources and energy (No. 431-00274);
- by Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), one concerning social affairs and equality (No. 431-00275) and one concerning citizenship and immigration (No. 431-00276);
- by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning animals (No. 431-00277);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning infrastructure (No. 431-00278);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), three concerning justice (Nos. 431-00279, 431-00280 and 431-00281);
- by Mr. Bergeron (Montarville), one concerning transportation (No. 431-00282);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the environment (No. 431-00283);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 431-00284).

– par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet du processus démocratique (n^o 431-00257) et trois au sujet de la justice (n^{os} 431-00258, 431-00259 et 431-00260).

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions et présentées le mardi 16 juin 2020 lors d'une réunion du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 sont réputées avoir été présentées à la Chambre comme suit :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des pêches (n^o 431-00261) et une au sujet des affaires autochtones (n^o 431-00262);
- par M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), une au sujet de la santé (n^o 431-00263);
- par M. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), une au sujet de la culture et du patrimoine (n^o 431-00264);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), deux au sujet de la justice (n^{os} 431-00265 et 431-00268), une au sujet des droits de la personne (n^o 431-00266) et une au sujet du processus démocratique (n^o 431-00267);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 431-00269).

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions et présentées le mercredi 17 juin 2020 lors d'une réunion du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 sont réputées avoir été présentées à la Chambre comme suit :

- par M^{me} Fry (Vancouver-Centre), une au sujet des médias et des télécommunications (n^o 431-00270);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n^o 431-00271) et une au sujet du processus démocratique (n^o 431-00272);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n^o 431-00273) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^o 431-00274);
- par M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 431-00275) et une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 431-00276);
- par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet des animaux (n^o 431-00277);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de l'infrastructure (n^o 431-00278);
- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), trois au sujet de la justice (n^{os} 431-00279, 431-00280 et 431-00281);
- par M. Bergeron (Montarville), une au sujet du transport (n^o 431-00282);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de l'environnement (n^o 431-00283);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n^o 431-00284).

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, a paper presented on Wednesday, June 17, 2020, in a meeting of the Special Committee on the COVID-19 Pandemic was deemed laid before the House as follows:

– by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue) – Report of the Taxpayers' Ombudsman for the fiscal year ended March 31, 2020. – Sessional Paper No. 8525-431-12.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

– by Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), one concerning the environment (No. 431-00285).

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1) and to order made Tuesday, May 26, 2020, papers deposited electronically with the Clerk of the House were deemed laid before the House as follows:

– by the Speaker – Report of the Public Sector Integrity Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Public Servants Disclosure Protection Act, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(1) and (3.3). – Sessional Paper No. 8560-431-1000-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Speaker – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner on activities in relation to the Conflict of Interest Act for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, par. 90(1)(b). – Sessional Paper No. 8560-431-1002-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

– by the Speaker – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner's activities in relation to the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, par. 90(1)(a). – Sessional Paper No. 8560-431-1004-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(a), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Supplementary Estimates (A) 2020-21", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-431-1119-24. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Estimating the top tail of the family wealth distribution in Canada", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985,

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, un document présenté le mercredi 17 juin 2020 lors d'une réunion du Comité spécial sur la pandémie de la COVID-19 est réputé avoir été déposé à la Chambre comme suit :

– par M^{me} Lebouthillier (ministre du Revenu national) – Rapport de l'Ombudsman des contribuables pour l'exercice terminé le 31 mars 2020. – Document parlementaire n^o 8525-431-12.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

– par M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), une au sujet de l'environnement (n^o 431-00285).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement et à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, des documents remis sous forme électronique au greffier de la Chambre sont réputés avoir été déposés à la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport du commissaire à l'intégrité du secteur public pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(1) et (3.3). – Document parlementaire n^o 8560-431-1000-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par le Président – Rapport de la commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur les activités ayant trait à la Loi sur les conflits d'intérêts pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, al. 90(1)(b). – Document parlementaire n^o 8560-431-1002-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

– par le Président – Rapport de la commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur ses activités ayant trait au Code régissant les conflits d'intérêts des députés pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, al. 90(1)(a). – Document parlementaire n^o 8560-431-1004-01. (*Conformément à l'article 108(3)(a) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (A) 2020-2021 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n^o 8560-431-1119-24. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Estimation de la queue supérieure de la distribution du patrimoine familial au Canada », conformément à

c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-25. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Update on the Investing in Canada Plan", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-26. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Champagne (Minister of Foreign Affairs) — Copy of Order in Council P.C. 2020-223 dated April 3, 2020, concerning the Order Amending the Import Control List and the summary of the intergovernmental commitment, pursuant to the Export and Import Permits Act, R.S. 1985, c. E-19, sbs. 5(2). — Sessional Paper No. 8560-431-175-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-128-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Atlantic Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-415-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-416-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Great Lakes Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-417-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Pacific Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-431-418-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1119-25. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Le point sur le plan Investir dans le Canada », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1119-26. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Champagne (ministre des Affaires étrangères) — Copie du décret C.P. 2020-223 en date du 3 avril 2020, concernant le Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée et le résumé de l'engagement intergouvernemental, conformément à la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, L.R. 1985, c. E-19, par 5(2). — Document parlementaire n° 8560-431-175-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-128-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-415-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-416-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-417-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage du Pacifique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-431-418-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19 (81100-3-96), dated June 17, 2020, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-431-926-13. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 2020-2024 of the Atlantic Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-431-842-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Copies of Orders in Council P.C. 2020-370, P.C. 2020-441 and P.C. 2020-442 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 in Canada, pursuant to the Quarantine Act, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1079-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-18, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021 (Appropriation Act No. 2, 2020–21), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-431-1232-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-19, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021 (Appropriation Act No. 3, 2020–21), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-431-1232-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ADJOURNMENT

At 7:29 p.m., pursuant to order made Tuesday, May 26, 2020, the Speaker adjourned the House until Wednesday, July 8, 2020, at 12:00 p.m.

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19 (81100-3-96), en date du 17 juin 2020, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-431-926-13. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise de 2020-2024 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-431-842-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) — Copies des décrets C.P. 2020-370, C.P. 2020-441 et C.P. 2020-442 concernant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada, conformément à la Loi sur la mise en quarantaine, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1079-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-18, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021 (Loi de crédits n° 2 pour 2020-2021), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-431-1232-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-19, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021 (Loi de crédits n° 3 pour 2020-2021), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-431-1232-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

AJOURNEMENT

À 19 h 29, conformément à l'ordre adopté le mardi 26 mai 2020, le Président ajourne la Chambre jusqu'au mercredi 8 juillet 2020, à 12 heures.